

1. 尺寸：82\*58mm
2. 材质：80克书纸
3. 折叠方式：扇形折
4. 双面印刷，印80%灰

## 正面

TO-U系列 真无线立体声蓝牙耳机  
使用说明书  
User Manual

尊敬的用户您好：  
To our valued customers:

首先感谢您选用漫步者&有心的TO-U系列真无线立体声蓝牙耳机，让我们有机会向您提供优质的服务，为了我们的服务让您更满意，在购买后请您认真阅读此说明，并妥善保管此保修证，本证在中华人民共和国内有效（港澳台三地区暂时不可使用）

Thanks very much for choosing the true wireless earphones from EDIFIER & MAOXIN, and giving us a chance to serve you with our best effort. Please read this manual carefully before you use the product, and keep the warranty card in a safe place.

**警告 Caution:**

在使用时，请阅读以下建议有助于您遵守保修条款，并延长产品的使用寿命  
When using, please read the following suggestions to help you comply with the warranty terms and extend the service life of the product.

- 保持产品干燥，勿放在潮湿的地方，以免影响产品内部电路。 避免在激烈运动或出汗较多时使用本产品，防止汗水渗透到产品内损坏本产品。  
Keep the product dry and do not put it in a damp place, so as not to affect the internal circuit of the product. Avoid using this product during intense exercise or sweating to prevent from penetrating damage to this product.

- 勿将产品放置在太阳直射或者温度高的地方，高温会缩短电子部件的使用寿命，损坏电池，使某些塑料部件变形。  
Do not put the product in a place exposed to the sun or high temperatures. High temperatures will shorten the service life of the electronic components, damage the battery, and deform certain plastic parts.
- 勿将产品放在过冷的地方，以免损坏内部电路板。  
Do not place the product in a cold place to avoid damaging the internal circuit board.
- 勿试图拆开产品，如果非专业人员，可能会损坏产品。  
Do not attempt to disassemble the product. If you are not professional, you may damage the product.
- 不要跌落、强烈震动、用硬体撞击产品，以免会损坏内部电路。  
Do not drop, strongly vibrate, or hit the product with hard objects to avoid damaging internal circuits.
- 勿使用腐蚀性化学制品、清洁剂清洗耳机。  
Do not use harsh chemicals or detergents to clean the earphones.
- 不要用尖锐在产品表面上乱划，以免损坏外表和影响外观。  
Do not use sharp objects on the surface of the product to avoid damaging the outer case and affecting the appearance.

\*如果产品不能正常工作，请将送至您的合格维修机构，工作人员会热心帮您解决问题的。  
\*If the product does not work properly, please send it to your qualified service agency. The staff will be enthusiastic to help you solve the problem.

产品说明及配件 Product description and accessories:

本产品配有不同型号耳塞，不同的使用者请选用适合的耳塞佩戴。  
This product is equipped with different types of earmuffs, please use suitable earmuffs.

使用指南 Operation Guide:

- 开/关机 On/Off
  1. 开机:将耳机从充电仓取出,自动完成开机;
  2. 关机:将耳机放入充电仓,耳机会自动关机;
- 蓝牙连接 Bluetooth connection
  1. 双耳模式连接手机:打开充电仓取出两只耳机,长按左耳机的触控按键进入配对状态,红灯闪烁;在手机搜索此款机型号选择连接,连接成功蓝灯常亮。

1. Binaural earphones mode to connect the phone  
Open the charging box to take out the two earphones, press and hold the touch button of the left earphone to enter the pairing state. Red and blue lights flash quickly. Search for this model on your mobile phone and select the connection. The blue light flashes slowly after connected successfully.

2. 单耳模式连接手机:单耳使用时请从充电仓内取出左或右耳机,按上述“双耳模式连接手机”流程完成与手机的连接即可。  
2. Single earphone mode to connect the phone: When using a single earphone take the left or right earphone from the charging box and connect it according to the above-mentioned "Binaural mode to connect the phone" process.

\*左右耳机的TWS配对连接  
耳机出厂时,左右耳机已完成TWS配对,当特殊情况下需要您重新配对时,请按此操作:  
①在无TWS、蓝牙连接状态下,双击触控按键进入TWS配对状态,此时蓝灯快闪;  
②配对完成后,左、右耳机灯光蓝灯常亮。  
\*TWS pairing and connection for left and right earphones:  
When the earphones are shipped from the factory, the left and right earphones have been TWS paired. When you need to pair again on some special circumstances, please follow this:  
①In the absence of TWS and Bluetooth connection, double-click the touch button to enter the TWS pairing status and blue light flashes quickly.  
②After the pairing is completed, blue lights of the left and right earphones flash slowly.

**服务条例**

感谢您选购漫步者&有心的TO-U系列真无线立体声蓝牙耳机，为维护您的权益，本公司提供如下售后服务：

- 咨询服务：  
用户在使用过程中遇到任何问题，均可致电：4008105526咨询或登录：www.edifier.com查询。
- 保修服务：  
我司保修服务不包括维修产品的运费及上门服务。用户可到当地售后服务中心享受我司提供的自购买之日起一月包换（注：外观无损，配件齐全前提下），一年保修的服务；当地若无售后服务中心，用户可直接找厂家进行售后服务，具体情况请致电：4008105526，在得到厂家客服确认并受理后，请将售后品寄往厂家售后部门。
- 若有以下原因造成的耳机损坏，恕不提供保修服务：  
1.非正常使用：使耳机头带、麦克风线缆折断，信号线断裂，耳壳破裂。  
2.不当存储：如耳机长时间暴露在潮湿环境中使扬声器、麦克风浸水。  
3.未经本公司授权的维修。
- 保修卡所述内容与产品不符，恕不提供保修服务。
- 耳机护套、耳塞、海绵垫、外壳刻花不属于保修范围。
- 要求保修服务时请携带此卡及有效购机凭证，请勿自行修改保修卡及购机凭证，否则将被视为作废。
- 使用本产品前，请仔细阅读本产品的使用说明。
- 本公司保留对该产品售后服务条例的最终解释权。
- 售后收件电话：0769-88986868
- 售后收件地址：东莞松山湖工业东路2号漫步者维修组

## 背面

产品保修卡 Warranty Card:

产品名称: \_\_\_\_\_  
Product Name: \_\_\_\_\_

产品型号: \_\_\_\_\_  
Product Code: \_\_\_\_\_

购买日期: \_\_\_\_\_  
Date of purchase: \_\_\_\_\_

客户名称: \_\_\_\_\_ 客户电话: \_\_\_\_\_  
Customer Name: \_\_\_\_\_ Customer Phone: \_\_\_\_\_

客户地址: \_\_\_\_\_  
Customer Address: \_\_\_\_\_

功能操作说明 Functional operation instructions

- 音乐播放模式(左右耳操作相同)  
Music play mode (operation of left and right earphone are the same)
- 来电模式(左右耳操作相同)  
Call mode (operation of left and right earphone are the same)

- 清除手机配对记录:无蓝牙、无TWS连接状态下,长按触控按键8秒(左右耳分别执行)  
Clear the phone pairing record: without Bluetooth or TWS connection, press and hold the touch button for 8 seconds(left and right earphones are executed separately)
- 断开手机连接:连接手机状态下,无音乐播放、无通话,长按主耳机触控按键5秒  
Disconnect from the phone: When the phone is connected, no music is played, and no call, press and hold the touch button for 5 seconds.

充电指示 Charge indicator:

- 耳机充电 Earphone charging  
使用过程中,仅红灯闪烁时,表示耳机电量过低,请充电后使用。将耳机放进充电仓,充电时长约1.5小时,充电时红灯呼吸闪烁,充满电红灯熄灭。  
During use, only the red light flashing indicates that the power is too low. Please use it after full charged. Put the earphone into the charging box, the charging time is about 1.5 hours, the red light slowly flashes when charging and turn off after full charged.
- 充电仓充电 Charging box charging:  
指示灯闪烁次数表示可为耳机充电的次数,指示灯快闪表示电量存储不足,请及时充电,充电时,指示灯常亮;充满后,指示灯熄灭。  
The flashing numbers of the indicator light indicates the number of times the earphone can be charged. The indicator flashing quickly indicates the power is not enough, please charge in time. When charging, the indicator light is always on, when it is full charged, the indicator light will be off.

警告：本产品的可充电电池必须妥善处理，以便回收利用，请不要将电池放入火中，以免引起爆炸。  
Warning: The rechargeable battery of this product must be disposed of properly for recycling. Please do not put the battery in a fire to avoid an explosion. It is recommended to charge the battery every three months if not used.

常见问题 FAQs:

- 耳机不到声音。  
答:a.确认耳机处于工作状态。b.确认耳机的音量大小是否合适。  
c.确认耳机是否与手机正常连接。d.确认耳机在正常的工作范围。  
The earphone can not hear sound.  
A. a. Confirm that the earphone is working. b. Confirm that the volume of the earphone is appropriate. c. Confirm that the earphone is properly connected to the phone. d. Confirm that the earphone is in the normal working range.
- 耳机通话效果不好。  
答:a.确认手机是否在信号强的地区。  
b.耳机的有效使用距离为10米,请确认耳机在有效使用距离内,且耳机与手机间无障碍物阻隔。  
The earphone is not working well.  
A. a. Confirm if the mobile phone is in a strong signal area. b. The effective distance of the earphone is 10 meters. Please confirm that the earphone is within the effective distance, and there is no obstacle between the earphone and the mobile phone.
- 为什么播放音乐时,耳机不能进行暂停、恢复、上/下一曲控制。  
答:a.确认耳机与充电仓连接吻合。b.长时间不使用耳机,电池会进入休眠状态,此时需要充电大约30分钟红灯才会亮。  
The red light flashes instead of the blue light.  
A. Indicates that the earphone battery is low, you need to charge it again.
- 充电时,红灯不亮。  
答:a.请确保耳机与充电仓连接吻合。b.长时间不使用耳机,电池会进入休眠状态,此时需要充电大约30分钟红灯才会亮。  
When charging, the red light does not light.  
A. a. Please make sure the earphone is connected with the charging box. b. If the earphone is not used for a long time, the battery will enter the sleeping mode. The red light will be on only after charged for about 30 minutes.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件	X	O	O	O	O	O
塑料部件	O	O	O	O	O	O
电线电缆	O	O	O	O	O	O
电路板组件	O	O	O	O	O	O
电镀锌件	O	O	O	O	O	O

本表依据SJ/T 11364的规定编制。  
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。  
在某些产品中可能含锂电池,该电池并非漫步者产品,该电池的关于有害物质含量的标识应由电池生产商提供。  
注:环保使用期限取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

**安全注意事项**

- 为保证您的人身安全,请勿将该耳机佩戴或放置在离心转速器过近的位置(小于10CM)。
- 请勿将插头插入电源插座。
- 儿童应在成人监督下使用本设备,本产品并非玩具。
- 在音量下使用耳机——特别是长时间使用——可能会对您的听力造成损伤。
- 操作高保真音响开关或插入耳机时可能会发出尖利的声音,其在音量设置下可能会影响您的听力。因此,在切换各种音频或插入耳机前,请将音量控制设置为最低。
- 为交通安全起见,驾驶时或骑自行车时请勿使用耳机。

**警告!**

- 电池更换不当会有爆炸危险,只能用同样类型或等效类型的电池来更换。
- 针对可拆卸电池的产品,电池务必回收或妥善处理,针对不可拆卸电池的产品,禁止拆解。
- 电池禁止拆解、撞击、挤压或投入火中,请勿使电池暴露在导电材料、液体、火或高温中。
- 不要让金属物体接触电池的两极,如果电池出现膨胀、泄漏、变色、异味或出现其它任何异常,请勿继续使用。
- 电池浸水后禁止使用。
- 如果电池使用不当,就有可能爆炸或泄漏,从而造成烧伤和其它人身伤害;如果电池泄漏,应小心并根据当地的电池处理相关法律和规定要求立即弃置电池。



IB-100-TOU000-01